VERMEIREN

Gemini 2



INSTRUKCJA INSTALACJI

CE

Spis treści

Wstęp **2**

1 Ten produkt **3**

2 Zakres dostawy **4**

3 Narzędzia **4**

4 Montaż i regulacja **5**

4.1 Regulacja wózka inwalidzkiego do użytkownika 6

4.1.1 Głębokość siedziska 6

4.1.2 Długość podnóżka (szerokość siedziska 40) 7

4.1.3 Wsporniki stóp (opcja) 7

4.1.4 Stabilizatory boczne bioder 8

4.2 Wymiana opon pneumatycznych 8

PL

Wstęp

Celem niniejszej instrukcji jest pomoc w instalacji i naprawach wózka inwalidzkiego. Należy się z nią uważnie zapoznać. W razie pytań, na które odpowiedzi nie ma w instrukcji, prosimy o kontakt z Vermeiren.
Informacje w niniejszej instrukcji dotyczą wszystkich wózków inwalidzkich z poniższej listy:

PL

- Gemini 2

Ilustracje produktu zamieszczone w instrukcji są wyłącznie poglądowe. Szczegóły prezentowanego produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu posiadanego przez użytkownika.

W naszej witrynie internetowej http://www.vermeiren.com/ zawsze znajduje się najnowsza wersja odpowiednich informacji. Prosimy regularnie odwiedzać witrynę, ponieważ możemy w niej zamieszczać zaktualizowane informacje.

Osoby z zaburzeniami wzroku mogą pobrać elektroniczną wersję niniejszej instrukcji i odsłuchać ją przy użyciu oprogramowania zamieniającego tekst na mowę.

Instrukcja obsługi
Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy

Instrukcje instalacji (Instrukcje dotyczące dokładnej regulacji i ustawień)
Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

Tabela momentów obrotowych (maksymalne momenty dokręcania śrub i nakrętek)
Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

Podręcznik serwisowy do wózków inwalidzkich
Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

Rysunki części (zapasowych)
Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

1 Ten produkt

PL



1. Drążek poprzeczny
2. Oparcie
3. Pas bezpieczeństwa
4. Siedzisko
5. Podnóżek
6. Płyta podnóżka
7. Koła skrętne (przednie)
8. Koła napędowe (tylnie)
9. Hamulce
10. Rama
11. Płytka określająca położenie

2 Zakres dostawy

Kolejne elementy stanowią część dostawy.

- Rama z kołami, oparcia i siedzisko, podnóżek, hamulec centralny
- Narzędzia
- Instrukcja
- Akcesoria

PL

Uwaga: podstawowa konfiguracja może się różnić w zależności od kraju europejskiego. Skontaktuj się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

3 Narzędzia

Aby naprawiać i regulować wózek, potrzebne są następujące narzędzia:

- Zestaw kluczy płaskich 10
- Zestaw kluczy imbusowych 4

4 Montaż i regulacja

⚠ UWAGA Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Regulację wózka musi przeprowadzić wyspecjalizowany sprzedawca, kierując się informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji.
- Wszelkie modyfikacje produktu powodują unieważnienie gwarancji i zdejmują odpowiedzialność z firmy Vermeiren.
- Należy używać wyłącznie części i narzędzi opisanych w tej instrukcji.
- Osoby postronne nie mogą przebywać w pobliżu miejsca pracy.
- Podczas regulacji i obsługi wózka upewnić się, że między częściami ruchomymi nie są zakleszczone żadne przedmioty ani części ciała.
- Należy stosować wyłącznie ustawienia opisane w tej instrukcji.
- Upewnić się, że wszystkie ustawienia po lewej i prawej stronie wózka są takie same.
- Niezachowanie takich samych ustawień może mieć wpływ na stabilność wózka, spowodować jego przewrócenie i upadek użytkownika na ziemię.
- **Przed jazdą na wózku upewnić się, że wszystkie śruby są mocno dokręcone. Przestrzegać momentów dokręcania śrub zamieszczonych w Tabeli momentów obrotowych w naszej witrynie WWW.**

PL

ℹ Ważna uwaga

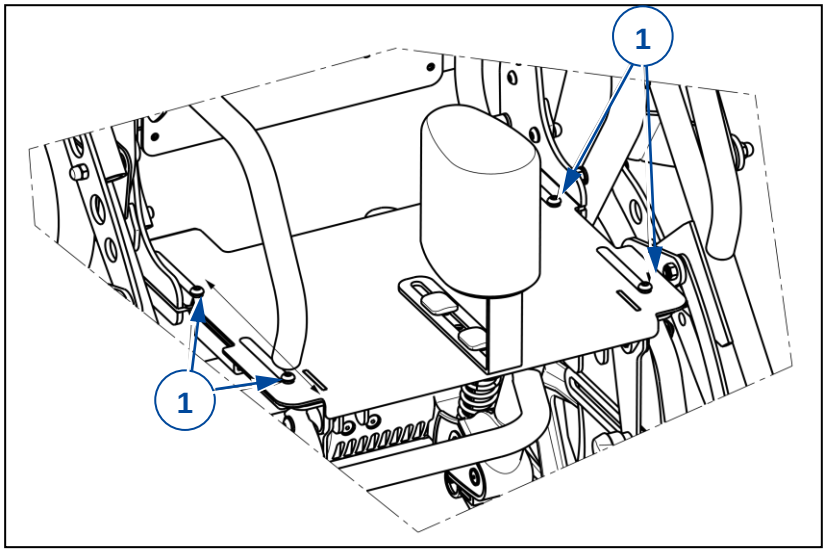
- Proszę zapoznać się z instrukcją tego wózka inwalidzkiego.
- Należy zwracać uwagę na szczegóły techniczne oraz ograniczenia użytkowania zgodnie z przeznaczeniem; patrz instrukcja użytkownika.
- Aby dowiedzieć się więcej lub skontaktować się z Vermeiren, odwiedź witrynę http://www.vermeiren.com/.

PL

4.1 Regulacja wózka inwalidzkiego do użytkownika

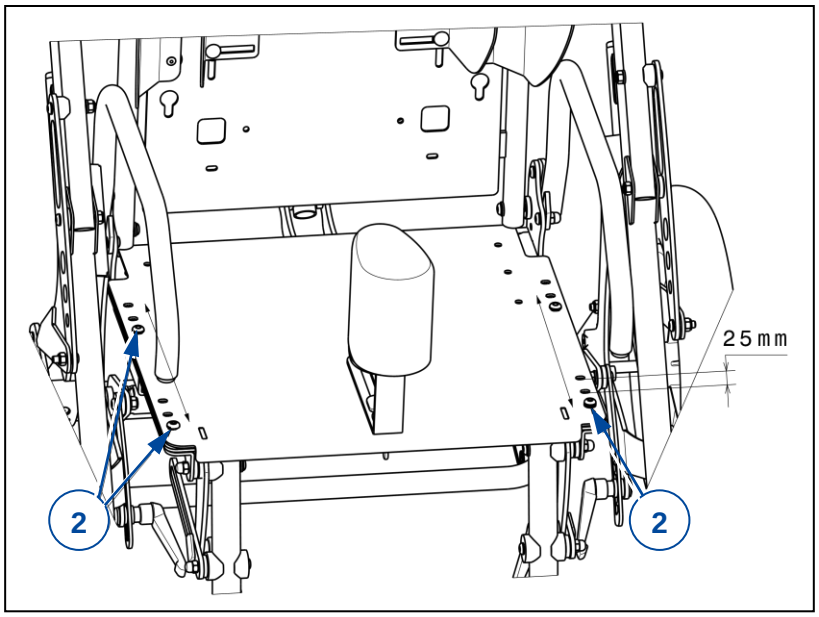
4.1.1 Głębokość siedziska

Szerokość siedziska 32



1. Odkręcić cztery śruby (1) po obu stronach płyty siedziska.
2. Przesuń płytę siedziska do przodu/tyłu do żądanej pozycji (zakres 60 mm, bezstopniowo).
3. Dokręcić obie śruby.

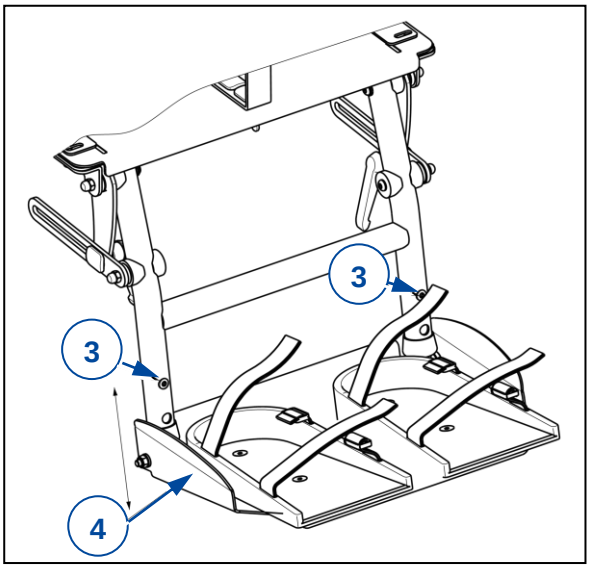
Szerokość siedziska 40



1. Odkręcić cztery śruby (2) po obu stronach płyty siedziska.
2. Przesuń płytę siedziska do przodu/tyłu do żądanej pozycji (3 pozycje, skok co 25 mm).
3. Dokręcić obie śruby.

PL

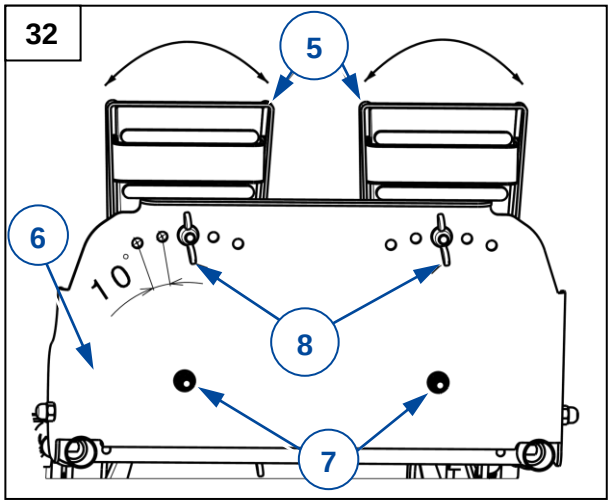
4.1.2 Długość podnóżka (szerokość siedziska 40)

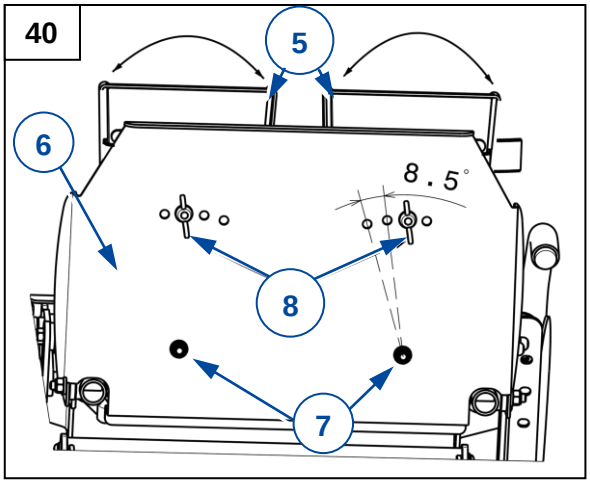


Podnóżek wózka umożliwia ustawienie jednej z dwóch długości (co 35 mm - zewnętrzna rura) i czterech długości (co 25 mm - wewnętrzna rura).
Sposób regulacji:

1. Poluzuj śruby (3) po obu stronach.
   Przesuń płytę podnóżków (4) do góry lub w dół do uzyskania żądanej długości.
2. Ponownie dokręć dwie śruby (3).
3. Sprawdź, czy płyta podnóżków jest odpowiednio zamocowana.

4.1.3 Wsporniki stóp (opcja)

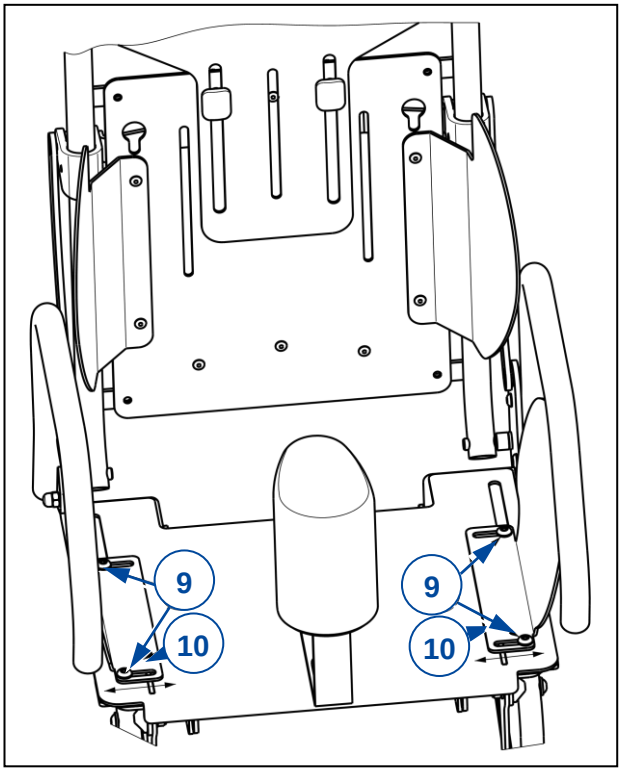




1. Umieścić wsporniki stóp (5) na płycie stopy (6).
2. Umieścić połączenia śrubowe z nakrętkami (7) i dokręcić je ręcznie.
3. Założyć nakrętki motylkowe (8) i mocno dokręcić.

PL

4.1.4 Stabilizatory boczne bioder



Regulacja szerokości:
1. Poluzuj dwie śruby (9).
2. Przesuń wspornik boczny bioder (10) na zewnątrz lub do środka do żądanej szerokości (zakres 18,8 mm, płynna regulacja).
3. Ponownie dokręć dwie śruby (9.
4. Sprawdź, czy pelot (10) jest odpowiednio zamocowany.
5. Powtórz te czynności przy drugim pelocie.

4.2 Wymiana opon pneumatycznych

⚠ UWAGA Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Przed zdjęciem opony należy się upewnić, że zostało z niej usunięte całe powietrze.
- Upewnić się, że pomiędzy oponą i obręczą nie dojdzie do zablokowania części ciała, dętki lub innych przedmiotów.
- Upewnić się, że wszystkie śruby zostały mocno przykręcone ręką przed rozpoczęciem jazdy wózkiem inwalidzkim.
- Upewnić się, że ciśnienie jest prawidłowe, patrz informacja o ciśnieniu na oponach.
- Napompować oponę za pomocą pompki zgodnej z przepisami i ze wskazaniem ciśnienia w „bar”.
- Używać tylko części zamiennych zatwierdzonych przez Vermeiren.

Aby wymienić oponę lub dętkę, należy postępować w następujący sposób:
1. Spuścić całe powietrze z dętki.
2. Włożyć łyżkę do opon pomiędzy oponę i obręcz.
3. Delikatnie popchnąć łyżkę do opon w dół. Spowoduje to wypchnięcie opony poza krawędź obręczy.
4. Przesunąć łyżkę wzdłuż obręczy, zrzucając z niej oponę.
5. Ostrożnie zdjąć oponę z obręczy i wyjąć dętkę.

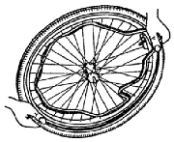
Sprawdzić podłoże obręczy oraz stronę wewnętrzną opony czy nie znajdują się tam jakieś ciała obce a następnie je usunąć. Sprawdzić stan podłoża obręczy, szczególnie w okolicy zaworu powietrza.

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Nie przyjmiemy żadnych roszczeń dotyczących uszkodzeń części nieoryginalnych. Prosimy o skontaktowanie się z waszym specjalistycznym dealerem.



Umieścić pas obręczy w pozycji nad zaworem powietrza przed włożeniem do obręczy. Teraz można z łatwością nałożyć pas obręczy. Sprawdzić, czy wszystkie główki szprych są zakryte (pas obręczy nie jest wymagany w przypadku obręczy z tworzywa).

PL



Nałożyć oponę na krawędź obręczy, rozpoczynając za zaworem powietrza. Napompować lekko dętkę tak, aby się przybrała okrągły kształt i włożyć ją do wewnątrz opony.



Jeżeli dętka pasuje do wnętrza opony bez zawijania (w przypadku zawijania: wypuścić nieco powietrza), można lekko docisnąć górną część opony do obręczy obiema rękami, począwszy od zaworu powietrza. Lekko wepchnąć zawór powietrza do wewnątrz i ponownie wyjąć, aby się upewnić, że opona została prawidłowo umieszczona w regionie zaworu powietrza.

Należy sprawdzić z obu stron czy dętka nie jest wciśnięta pomiędzy poręczą a brzegiem opony. Nieznacznie wcisnąć zawór powietrza, następnie ponownie wyciągnąć by upewnić się, że opona jest właściwie usytuowana w miejscu zaworu powietrza.

Dla upewnienia się czy koło jest właściwie napompowane należy wprowadzić jedynie tyle powietrza by można było z łatwością wpychać oponę do środka używając kciuków. Jeśli linie kontrolne są jednakowo odległe od krawędzi poręczy po obu stronach opony wówczas jest ona usytuowana właściwie. Jeśli nie – należy wypuścić powietrze i usytuować oponę jeszcze raz.

Teraz opona może być napompowana do poziomu jej ciśnienia eksploatacyjnego (należy zwrócić uwagę na poziom maksymalny) a kapturek zaworu włożyć na swoje miejsce.

Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

WWW: www.vermeiren.com

Instrukcje dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

Niniejsza instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią produktu i musi być dołączona do każdego sprzedawanego produktu.

Wersja: A, 2021-06

Basic UDI: 5415174 122103Gemini 2 9D

Wszelkie prawa zastrzeżone, łącznie z tłumaczeniem.

Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiejkolwiek formie (drukowanej, fotokopii, mikrofilmu ani innej) bez pisemnej zgody wydawcy, nie może być również przetwarzana, kopiowana ani rozprowadzana za pomocą systemów elektronicznych.

© Vermeiren Group 2021

Installation manual - Gemini 2_PL_A5_2021-06_A

R.E.: Vermeiren GROUP, Vermeirenplein 1/15 - 2920 Kalmthout – Belgium